

**Dekret der
Abteilungsdirektorin
Personalverwaltung**

**Decreto della Direttrice della
Ripartizione Amministrazione
del personale**

2026-548

Nr. 18/05/2026

vom

del

Betreff:

GENEHMIGUNG DER ARBEITEN DER
PRÜFUNGSKOMMISSION DES ÖFFENTLICHEN
WETTBEWERBES AUFGRUND VON TITELN UND
PRÜFUNGEN FÜR DIE BESETZUNG EINER STELLE
ALS ÜBERSETZUNGSINSPEKTOR/IN (8. F.E.)

Entwurf

Oggetto:

APPROVAZIONE DEI LAVORI DELLA COMMISSIONE
ESAMINATRICE DEL CONCORSO PUBBLICO PER
TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA DI UN POSTO
DI ISPETTORE/TRICE TRADUTTORE/TRICE (8A Q.F.)

Proposta

Nr.

Genehmigung der Arbeiten der Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes aufgrund von Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Übersetzungsinspektor/in (8. F.E.)

Die Direktorin der Abteilung für die Personalverwaltung, in Anwendung des Beschlusses des Generaldirektors Nr. 783 vom 19.08.2025

vorausgeschickt, dass mit Dekret der Direktorin der Abteilung für die Personalverwaltung Nr. 78 vom 26.01.2026, ein öffentlicher Wettbewerb aufgrund von Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Übersetzungsinspektor/in (8. F.E.) ausgeschrieben worden ist;

festgestellt, dass:

- die Wettbewerbsprüfungen ordnungsgemäß am 06.05.2026 und am 13.05.2026 abgewickelt worden sind;

für notwendig erachtet:

- die Arbeiten der Wettbewerbskommission zu genehmigen;
- die Anlage 1 zu genehmigen, welche die Rangordnung der für geeignet befundenen Bewerber/innen, unterteilt nach Sprachgruppen, beinhaltet. Um die Vertraulichkeit der persönlichen Daten zu schützen, wird die Angabe der Sprachgruppe nicht öffentlich gemacht und die Namen der Bewerber/innen werden durch "ID-Gesuch" ersetzt, einem eindeutigen numerischen Code, der vom Online-Bewerbungssystem generiert wurde;
- die Anlage 2 zu genehmigen, welche die Rangordnung der für geeignet befundenen Bewerber/innen, unterteilt nach Sprachgruppen beinhaltet;

festgestellt, dass:

- aufgrund des Datenschutzes der Bewerber/innen von der Veröffentlichung der Anlage 2 abgesehen wird, welche im Amt für Wettbewerbe aufbewahrt wird;
- all jene, welche den Anspruch eines geschützten juristischen Interesses erheben, jederzeit in die Rangordnung Einsicht nehmen können;

darauf hingewiesen, dass:

- bei der Durchführung des gegenständlichen Wettbewerbes die Bestimmungen betreffend die den geschützten Kategorien vorbehaltenen Prozentsätze angewandt wurden;
- die gegenständlichen Rangordnungen im Sinne des Art. 21, Punkt 6 des D.L.H. Nr. 40 vom 11.10.2002, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht werden;
- die Rangordnungen für die Dauer ihrer Gültigkeit von 2 Jahren auch für die Vergabe

Approvazione dei lavori della commissione esaminatrice del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di ispettore/trice traduttore/trice (8ª q.f.)

La Direttrice della Ripartizione Amministrazione del Personale, in applicazione della delibera del Direttore Generale n. 783 del 19.08.2025

premesso che con decreto della Direttrice della Ripartizione Amministrazione del Personale n. 78 del 26.01.2026 è stato bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di ispettore/trice traduttore/trice (8ª q.f.);

atteso che:

- le prove di concorso sono state svolte correttamente nei giorni 06.05.2026 e 13.05.2026;

ritenuto necessario:

- approvare i lavori della commissione esaminatrice;
- approvare l'allegato 1, il quale riporta la graduatoria di merito, suddivisa per gruppo linguistico dei/delle candidati/e idonei/e. A tutela della riservatezza dei dati personali, si omette l'indicazione relativa al gruppo linguistico ed i nominativi dei/delle candidati/e sono sostituiti dall' "ID-domanda", un codice numerico univoco generato dall'applicativo online per la presentazione della domanda;
- approvare l'allegato 2, il quale riporta la graduatoria di merito, suddivisa per gruppo linguistico degli/delle aspiranti risultati/e idonei/e;

atteso che:

- per ragioni di tutela della riservatezza si omette la pubblicazione dell'allegato 2, il quale viene conservato presso l'ufficio concorsi;
- coloro, i/le quali possano vantare un interesse giuridicamente tutelato, possono prendere visione della graduatoria in qualsiasi momento;

dato atto che:

- nello svolgimento del presente concorso sono state rispettate le disposizioni sulle riserve di posti in favore delle categorie protette;
- le presenti graduatorie vengono pubblicate nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'art. 21, punto 6 del D.P.P. 11.10.2002, n. 40;
- le graduatorie vengono utilizzate, entro il biennio di validità, anche per il conferimento

der Vertretungsaufträge bzw. provisorischen Aufträgen verwendet werden;

nach Einsichtnahme in:

- den Beschluss des Generaldirektors Nr. 783 vom 19.08.2025, mit welchem der Abteilung für die Personalverwaltung die Zuständigkeiten für den Erlass von Verwaltungsakten betreffend die öffentlichen Wettbewerbe nach Titeln und Prüfungen für die unbefristeten Aufnahme von Personal, übertragen wurde;
- alle Akten des Wettbewerbes;
- die auf Landesebene abgeschlossenen bereichsübergreifenden Kollektivverträge;
- die auf Landesebene abgeschlossenen Kollektivverträge auf Bereichsebene;
- das L.G. vom 05.03.2001, Nr. 7 und nachfolgende Abänderungen;
- das L.G. vom 19.05.2015, Nr. 6 und nachfolgende Abänderungen;
- das GvD vom 30.03.2001, Nr. 165;
- das Ges. vom 12.03.1999, Nr. 68;
- das D.L.H. vom 11.10.2002, Nr. 40 und nachfolgende Abänderungen;
- das GvD vom 10.08.2018, Nr. 101;
- die EU-Verordnung vom 27.04.2016, Nr. 679;

VERFÜGT

1. die Arbeiten der Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes aufgrund von Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Übersetzungsinspektor/in (8. F.E.), abgeschlossen am 13.05.2026, zu genehmigen;
2. die Anlage 1 zu genehmigen;
3. die Anlage 2 zu genehmigen;
4. von der Veröffentlichung der Anlage 2 aufgrund des Datenschutzes der Bewerber/innen abzusehen, welche im Amt für Wettbewerbe aufbewahrt, wird
5. festzulegen, dass die aus gegenständlicher Maßnahme hervorgehenden Kosten in den zugehörigen Konten des entsprechenden Haushaltsjahres verbucht werden.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Dekret von Luana Zidetti ausgearbeitet

di incarichi di supplenza e/o di incarichi provvisori;

visti:

- la delibera del Direttore Generale n. 783 del 19.08.2025 con la quale veniva attribuita alla Ripartizione Amministrazione del Personale la competenza nell'adozione degli atti amministrativi relativi ai concorsi pubblici per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di personale;
- tutti gli atti di questo concorso;
- i contratti collettivi intercompartimentali stipulati a livello provinciale;
- i contratti collettivi di comparto stipulati a livello provinciale;
- la L.P. 05.03.2001, n. 7 e successive modificazioni;
- la L.P. 19.05.2015, n. 6 e successive modificazioni;
- il D.lgs. 30.03.2001, n. 165;
- la L. 12.03.1999, n. 68;
- il D.P.P. 11.10.2002, n. 40 e successive modificazioni;
- il D.lgs. 10.08.2018, n. 101;
- il regolamento UE 27.04.2016 n. 679;

DECRETA

1. di approvare i lavori della commissione esaminatrice del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di ispettore/trice traduttore/trice (8^a q.f.), terminati in data 13.05.2026;
2. di approvare l'allegato 1;
3. di approvare l'allegato 2;
4. di omettere, per ragioni di tutela della riservatezza dei/delle candidati/e, la pubblicazione dell'allegato 2, il quale viene conservato presso l'ufficio concorsi;
5. di dare atto che i costi derivanti dal presente provvedimento vengono imputati ai pertinenti conti del bilancio dell'esercizio di competenza.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Decreto redatto da Luana Zidetti

Anlage 1
allegato 1

Rangordnung für die unbefristete Aufnahme als Übersetzungsinspektor/in (8. F.E.)

**Graduatoria per l'assunzione a tempo indeterminato quale
ispettore/trice traduttore/trice (8a q.f.)**

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN - COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO

Rangordnung der Bewerber/innen XXX Sprachgruppenzugehörigkeit
Graduatoria dei/delle candidati/e appartenenti al gruppo linguistico XXX

| Rang posiz. | ID Gesuch ID domanda | Nachname cognome | Vorname nome | Ergebnis/esito | Totale max. 100 |
|------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1 | 5413760 | ----- | ----- | GEEIGNET/IDONEO/A | 77,600 |

**Dekret der
Abteilungsdirektorin
Personalverwaltung**

**Decreto della Direttrice della
Ripartizione Amministrazione
del personale**

Nr.

vom

del

Betreff:

Oggetto:

Entwurf

Nr.

Proposta